

فارسی زبانان گرامی

این راهنما به منظور استفاده شما برای نمایش صفحات راهنمای pkgtools (مشتمل بر explodepkg, installpkg, makepkg, upgradepkg, removepkg و slackpkg) و فایل slackpkg.conf به عنوان ابزارهای اصلی مدیریت پکیج در سیستم عامل Slackware Linux تولید شده است.

با توجه به مشکلات بسیار زیاد نمایش متون فارسی در ترمینالهای گرافیکی و همچنین در کنسول لینوکس، تولید صفحات راهنمای ابزارهای مزبور با زحمات فراوان و صرف زمان زیاد برای ترجمه، بازبینی و همچنین امتحان ابزارهای مختلف جهت حصول اطمینان از نمایش صحیح صفحات راهنما انجام شده است. کاربران گرامی می‌توانند سئوالات و نقطه نظرات خود را به ایمیل من به نشانی h_sadeqzade@outlook.com ارسال کنند.

پیش‌نیازها

به منظور نمایش صحیح صفحات راهنما به زبان فارسی شما نیاز به نصب پکیج‌های زیر روی سیستم عامل اسلکور خود دارید:

slint: پکیج حاوی صفحات راهنما به زبان‌های مختلف و اسکریپت bidiman

mlterm: یک ترمینال برای X (محیط گرافیکی) که توانایی نمایش خطوط فارسی به صورت راست به چپ را دارد.

bicon: ابزاری برای نمایش حروف فارسی در کنسول لینوکس

fbterm: یک فریم بافر برای کنسول لینوکس

پکیج‌های فوق را با توجه به معماری سیستم عامل اسلکور خود از مخزن <http://slint.fr/packages> دانلود و نصب کنید (برای نصب نیاز به مجوز کاربری root دارید).

به جز پکیج slint نصب سایر پکیج‌ها اختیاری بوده و بستگی به محیطی دارد که می‌خواهید در آنها صفحات راهنما را ببینید. برای مثال اگر احتمال نمی‌دهید که از صفحات راهنما روی کنسول خام لینوکس و یا فریم بافر استفاده کنید می‌توانید پکیج‌های bicon و fbterm را نصب نکنید. نصب پکیج‌ها روی سیستم عامل اسلکور به سادگی و با استفاده از فرمان زیر امکان‌پذیر است:

```
upgradepkg --reinstall --install-new <package>
```

شما باید پس از ورود به دایرکتوری که پکیج‌ها در آن قرار دارد فرمان بالا را در ترمینال وارد کرده و به جای کلمه <package> نام پکیج مورد نظر خود را قرار دهید. برای مثال برای نصب mlterm روی یک سیستم 64 بیتی باید فرمان زیر را وارد کنید:

```
upgradepkg --reinstall --install-new mlterm-3.6.0-x86_64-1_slint.tgz
```

نمایش صفحات راهنما در ترمینالهای گرافیکی

در صورت نصب mlterm مشکل خاصی برای نمایش صفحات راهنما در میزکارهای مختلف لینوکس نخواهید داشت. برای این منظور در هر میزکاری که هستید ترمینال mlterm را فراخوانی کرده و در آن فرمان زیر را تایپ کنید:

```
LANG=fa_IR GROFF_ENCODING=UTF-8 man <man page>
```

برای مثال به منظور نمایش صفحه راهنمای ابزار installpkg باید تایپ کنید:

```
LANG=fa_IR GROFF_ENCODING=UTF-8 man installpkg
```

در صورتی که نخواستید از mlterm استفاده کنید می‌توانید از ترمینال دسکتاپ xfce-terminal (xfce) یا استفاده از فرمان زیر برای دیدن صفحات راهنما استفاده کنید (xfce-terminal هم‌راه با دسکتاپ xfce روی سیستم شما نصب می‌شود. شما می‌توانید از آن روی دسکتاپ‌های دیگر نیز استفاده کنید).

```
LANG=fa_IR GROFF_ENCODING=UTF-8 man <man page> |fribidi --nobreak --wrt|most
```

و یا:

```
LANG=fa_IR bidiman <man page>
```

bidiman اسکریپت کوچکی است که برای کاهش زمان تایپ فرمان، به همراه پکیج slint روی سیستم شما نصب می‌شود.

توجه داشته باشید که استفاده از روشهای فوق‌الذکر کیفیتی مشابه ابزار mlterm در نمایش صفحات راهنما ارائه نمی‌کند و برخی حروف گسسته به صورت پیوسته نمایش داده می‌شوند. mlterm مناسبترین راه برای نمایش صفحات راهنمای فارسی در محیط گرافیکی است.

نمایش صفحات راهنما در کنسول لینوکس

برای استفاده از صفحات راهنما در کنسول لینوکس نیاز به نصب پکیج bicon دارید. پس از نصب آن فرمانهای زیر را وارد کنید:

```
bicon ir
```

```
LANG=fa_IR GROFF_ENCODING=UTF-8 man <man page> |fribidi --nobreak --wrt|most
```

و یا

```
LANG=fa_IR bidiman <man page>
```

نمایش صفحات راهنما در فریم بافر

فریم بافر fbterm را روی سیستم خود نصب کرده و با استفاده از فرمان fbterm در کنسول لینوکس آن را فراخوانی کنید. بعد از وارد کردن کلمه کاربری و رمز عبور خود می‌توانید مشاهده صفحات راهنما را به دو روش زیر انجام دهید.

روش اول:

```
LANG=fa_IR GROFF_ENCODING=UTF-8 man <man page> |fribidi --nobreak --wrt|most
```

و یا

```
LANG=fa_IR bidiman <man page>
```

روش دوم:

```
bicon ir
```

```
LANG=fa_IR man <man page>
```